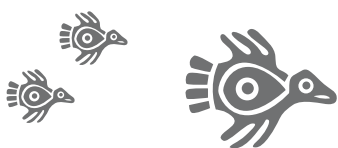




iApúntate!



Carnet de bord

sous la direction de
ANNE CHAUVIGNÉ DÍAZ

Agrégée d'espagnol
Professeur dans l'académie de Versailles (78)

MARIE BALAYER

Certifiée d'espagnol
Professeur dans l'académie de Créteil (93)

ALEJANDRA CHULIA JORDAN

Agrégée d'espagnol
Professeur dans l'académie de Paris (75)

SARA SCIUTO LINARES

Agrégée d'espagnol
Professeur dans l'académie de Créteil (94)

MARIE-BLANCHE VERGNES-CASTRO

Agrégée d'espagnol
Professeur dans l'académie de Versailles (78)



Sommaire

1 Español en marcha p. 3

2 ¡Vámonos! p. 9

3 ¡A trabajar! p. 15

4 Estamos en contacto p. 21

5 Héroes y mitos p. 27

6 ¡Estamos de fiesta! p. 33

7 El arte de cambiar p. 38

8 Con o sin dinero p. 44

Édition : Philippe Cayol, assisté de Caroline Chabot
Direction éditoriale : Véronique Gilles de la Londe
Conception graphique et réalisation : Anne-Danielle Naname
Couverture : Anne-Danielle Naname
Direction artistique : Pierre Taillemite
Lecture-correction : Dulce Gamonal
Fabrication : Josiane Nicole

© BORDAS/SEJER 2011
ISBN 978-204-732800-0

Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur, ou de ses ayants droit, ou ayants cause, est illicite (article L.122-4 du Code de la Propriété Intellectuelle). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon sanctionnée par l'article L.335-2 du Code de la Propriété Intellectuelle. Le Code de la Propriété Intellectuelle n'autorise, aux termes de l'article L.122-5, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective d'une part et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration.

1

Español en marcha

Fichas de comprensión oral

Escucha e



Manuel p. 19

1. Indica la respuesta correcta y completa la información.

Hablan de: un pintor. un cantante. un poeta.

Su nombre es:

2. ¿Verdadero o falso?

	verdadero	falso
El artista quiere olvidar su pasado.		
El coro de una de sus canciones está en inglés.		
Canta en inglés por obligación.		
Siempre canta en español.		

3. Subraya las ideas que se expresan en el programa.

El cantante ...

... es fiel a sus raíces. – ... es famoso en todo el mundo. – ... no sabe por qué canta en español. –

... es humanista. – ... va pronto a grabar un disco en inglés.

4. Señala los adjetivos que corresponden al cantante.

cosmopolita tradicional hispanohablante generoso políglota sentimental

5. Di qué imagen del cantante da la entrevista. positiva negativa neutral

Escucha 2 d y e



Manuel p. 20

1. Rellena la ficha.

Nombre del programa: Tema:

Lenguas citadas y orden de importancia (nº de locutores):

1. 2. 3. 4.

Número de personas que hablan español en el mundo:

2. Completa la frase con cifras.

El español es la lengua oficial de países y la utilizan de internautas.

3. Escoge la respuesta correcta.

Hay 22 16 18 millones de personas en el mundo que estudian el español.

4. Asocia cada dato con una cifra.

Número de estudiantes de español en Europa • • 376

Número de centros que imparten cursos de español • • 3 millones y medio

5. Termina la frase.

Este programa da una visión del español porque le ganará al inglés.

Le présent de l'indicatif El presente de indicativo

↔ Manuel p. 21-1 et p. 26-1

1. Cuenta lo que se hace generalmente en clase de español: habla de ti, de los profesores, de tus compañeros, de lo que hacéis todos juntos.

2. Separa los verbos y clasifícalos en tres categorías: regulares/ irregulares con diptongo (*diphthongue*)/ irregulares con alternancia. Elige tres y haz una frase con cada uno para hablar de los idiomas.

sientoentiendenestudiasqueremosaprendéissentísconviertohabláiscuentasdescubríspreferienviveacentúadialogamos mentimos pierdo

Regulares:

Irregulares con diptongo:

Irregulares con alternancia:

La numération La numeración

↔ Manuel p. 21-2

3. Escribe los números en letras. a) 126.940 b) 457.503 c) 367.678 d) 1.089.202

a)

b)

c)

d)

Le comparatif El comparativo

↔ Manuel p. 22

4. Utiliza los elementos para expresar comparaciones.

a) Importancia numérica de las lenguas: el español – el mandarín – el inglés

b) Lenguas oficiales: francés, 15 países – español, 21 países

c) Número de habitantes: Bolivia, 10 millones – República Dominicana, 10 millones

d) Número de habitantes: Venezuela, 26,4 millones – España, 46 millones

e) Número de países hispanohablantes: en América, 19 – en Europa, 1

Tutoiement et vouvoiement Tratar de tú y de usted

Manuel p. 24

5. Transforma estas frases tratando de usted.

Estimado amigo, me alegra recibir tu carta y leer noticias tuyas. Te lo digo con sinceridad, me encanta saber que tú y tu familia estáis bien. Tus proyectos me parecen muy interesantes. ¿Cuándo piensas comenzar? Voy al pueblo en marzo, y tú, ¿cuándo piensas volver? Escríbeme, necesito saber qué quieres hacer durante el verano para organizar mis vacaciones. Un saludo a todos tus hermanos y a tus padres. Manuel

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Les pronoms personnels COD Los pronombres personales COD

Manuel p. 27-2

6. Reemplaza las palabras subrayadas por pronombres.

- a) Llamamos a la chica.
- b) Leo los textos.
- c) ¿Vais a comprar el libro?
- d) ¡Pronuncia las palabras correctamente, por favor!
- e) ¿Entiendes mi punto de vista?

Dilo bien

Acento tónico

Manuel p. 20

7. Busca en tu libro cuatro palabras con acento tónico en la última sílaba y cuatro con acento en la penúltima. Clasifícalas y léelas.

.....

.....

8. Busca en tu libro cuatro palabras que tengan tilde (acento escrito) y justifícalo.

.....

Léxico

Manuel p. 28

9. Subraya los intrusos en la lista.

- idioma
- palabra
- frase
- comer
- gramática
- animal
- léxico

10. Da ocho palabras útiles para hablar de las lenguas.

.....

.....

.....

.....



Comprensión de l'oral



Distinguer les registres de langue

¿Qué registro de lengua?

A2 Completa el cuadro.

	Primera grabación				Segunda grabación			
Número de personas que hablan	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
Se conocen	<input type="checkbox"/> sí		<input type="checkbox"/> no		<input type="checkbox"/> sí		<input type="checkbox"/> no	
¿Tú o usted?	<input type="checkbox"/> tú		<input type="checkbox"/> usted		<input type="checkbox"/> tú		<input type="checkbox"/> usted	

➔ Has validado el nivel A2

B1 Señala el adjetivo correcto y justifica con un ejemplo (palabra o expresión).

1ª grabación | El registro de lengua es: estándar. culto. coloquial. familiar. vulgar.
Ejemplo:

2ª grabación | El registro de lengua es: estándar. culto. coloquial. familiar. vulgar.
Ejemplo:

➔ Has validado el nivel B1

B2 Da varios ejemplos (palabras, expresiones, frases) del registro de lengua.

1ª grabación:

2ª grabación:

➔ Has validado el nivel B2



Comprensión de l'écrit

Raconter ce que l'on fait

Lo que hacen...

A2 Da dos informaciones sobre el narrador: 1. 2.

Señala las afirmaciones correctas.

- El texto... ... trata del acento de los inmigrantes hispanos. ... muestra que el castellano es una lengua de comunicación internacional. ... revela las dificultades de comunicación de los inmigrantes.

- El autor evoca el tema porque... ... ha oído un reportaje. ... ha leído un artículo. ... es su experiencia cotidiana.

➔ Has validado el nivel A2

B1 Anota tres acciones de las personas (en orden cronológico de realización).

El narrador:

Otras personas:

➔ Has validado el nivel B1

B2 Señala la respuesta correcta.

Las acciones evocadas son: excepcionales. habituales.

Justifica tu respuesta mencionando los tiempos verbales y citando el texto:

Tiempos verbales:

Citas del texto:

➔ Has validado el nivel B2

Grilles d'évaluation pour l'expression

1 Non acquis 2 En cours d'acquisition 3 Acquis

Expression orale en continu

Exprimer ses idées



Dos lenguas habladas en el mundo

Objectifs de communication

1 2 3

Je peux identifier le type d'un document.			
Je peux décrire brièvement un document.			
Je peux comparer une donnée présente dans deux documents.			
Je peux définir brièvement le sujet traité par les documents.			

↻ Niveau A2 Non validé Validé

Je peux identifier et présenter un document.			
Je peux décrire en détail un document.			
Je peux comparer trois données présentes dans deux documents.			
Je peux expliquer le sujet traité.			

↻ Niveau B1 Non validé Validé

Je peux identifier et présenter en détail un document.			
Je peux expliquer mon intérêt pour une donnée précise d'un document.			
Je peux apporter des informations complémentaires sur le sujet traité.			

↻ Niveau B2 Non validé Validé

Objectifs linguistiques

J'utilise la numération pour commenter les données chiffrées.			
J'utilise le présent de l'indicatif pour décrire les documents et expliquer mon intérêt pour les documents.			
J'utilise les comparatifs pour comparer les deux documents.			

Expression orale dialoguée (en interaction)

Présenter des données chiffrées



Quiz sobre las lenguas

Objectifs de communication

1 2 3

Je peux formuler trois questions sur la langue espagnole en général.			
Je peux introduire une ou deux données chiffrées.			
Je peux répondre brièvement à des questions sur un thème précis.			

↻ Niveau A2 Non validé Validé

Je peux formuler cinq questions sur les langues officielles en Espagne.			
Je peux introduire quelques données chiffrées et quelques pourcentages.			
Je peux répondre de façon détaillée à des questions sur un thème précis.			

↻ Niveau B1 Non validé Validé

1 2 3

Je peux formuler cinq questions sur les langues officielles en Espagne et en Europe.			
Je peux introduire de nombreuses données chiffrées et de nombreux pourcentages.			
Je peux répondre de façon très détaillée à des questions sur un thème précis.			
Je peux comparer la situation des langues officielles en Espagne et en Europe.			

↩ Niveau B2 Non validé Validé

Objectifs linguistiques

J'utilise la numération pour introduire des données chiffrées.			
J'utilise les comparatifs.			

Expression écrite Raconter ce que l'on fait

Mi mejor o peor día

Objectifs de communication

1 2 3

Je peux écrire un message bref pour raconter mes activités de façon générale (lieu, actions).			
---	--	--	--

↩ Niveau A2 Non validé Validé

Je peux écrire un message d'une dizaine de lignes pour raconter en détail mes activités (moment, les personnes avec qui je suis, etc.).			
---	--	--	--

↩ Niveau B1 Non validé Validé

Je peux écrire un message d'une vingtaine de lignes pour raconter mes activités, donner des précisions sur ce que je ressens, etc.			
--	--	--	--

↩ Niveau B2 Non validé Validé

Objectifs linguistiques

J'utilise le présent de l'indicatif des verbes réguliers pour raconter ce que je fais / ce que je ressens.			
J'utilise le présent de l'indicatif des verbes irréguliers pour raconter ce que je fais / ce que je ressens.			
J'utilise le présent de l'indicatif des verbes à alternance pour raconter ce que je fais / ce que je ressens.			
J'utilise le présent de l'indicatif des verbes à diphtongue pour raconter ce que je fais / ce que je ressens.			
J'utilise les pronoms compléments pour parler de ce que je fais / ce que je ressens.			

Pour atteindre B1 > réaliser les consignes A2 + B1 • Pour atteindre B2 > réaliser les consignes A2 + B1 + B2